

Зарегистрировано в Национальном реестре правовых актов

Республики Беларусь 19 июля 2019 г. N 3/3675

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ О ГРАЖДАНСКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ БУНКЕРНЫМ ТОПЛИВОМ <*>

Вступила в силу для Республики Беларусь 5 декабря 2019 года

<*> Республика Беларусь присоединилась Законом Республики Беларусь от 16 июля 2019 г. N 204-3 "О присоединении Республики Беларусь к Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения бункерным топливом 2001 года".

Государства-участники настоящей Конвенции,

ССЫЛАЯСЬ на статью 194 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, которая предусматривает, что государства принимают все меры, необходимые для предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения морской среды,

ССЫЛАЯСЬ ТАКЖЕ на статью 235 этой Конвенции, которая предусматривает, что с целью обеспечить быстрое и адекватное возмещение всего ущерба, причиненного загрязнением морской среды, государства сотрудничают в дальнейшем развитии соответствующих норм международного права,

ОТМЕЧАЯ успех Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью 1992 года и Международной конвенции о создании Международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью 1992 года, обеспечивших предоставление компенсации лицам, потерпевшим ущерб, причиненный загрязнением, происшедшим вследствие утечки или слива в море нефти, перевозимой наливом на судах,

ОТМЕЧАЯ ТАКЖЕ принятие Международной конвенции об ответственности и компенсации за ущерб в связи с перевозкой морем опасных и вредных веществ 1996 года с целью обеспечить достаточную, своевременную и эффективную компенсацию ущерба, причиненного инцидентами, связанными с перевозкой морем опасных и вредных веществ,

ПРИЗНАВАЯ важность установления строгой ответственности за все формы загрязнения нефтью, которая связана с соответствующим ограничением уровня этой ответственности,

СЧИТАЯ, что необходимы дополнительные меры для обеспечения выплаты достаточной, своевременной и эффективной компенсации ущерба, причиненного загрязнением, происшедшим вследствие утечки или слива бункерного топлива с судов,

ЖЕЛАЯ принять единообразные международные правила и процедуры для решения вопросов ответственности и обеспечения достаточной компенсации в таких случаях,

СОГЛАСИЛИСЬ о нижеследующем:

Статья 1 Определения

Для целей настоящей Конвенции:

- 1 "Судно" означает любое морское судно и морское плавучее средство любого типа.
- 2 "Лицо" означает любое физическое лицо или любое юридическое лицо публичного или частного права, включая государство или любую из его составных частей.
- 3 "Собственник судна" означает собственника, включая зарегистрированного собственника,

фрахтователя по бербоут-чартеру, управляющего и оператора судна.

4 "Зарегистрированный собственник" означает лицо или лиц, зарегистрированных в качестве собственника судна, а при отсутствии регистрации - лицо или лиц, собственностью которых является судно. Однако в случае, когда судно принадлежит государству и эксплуатируется компанией, которая зарегистрирована в этом государстве в качестве оператора судна, "зарегистрированный собственник" означает такую компанию.

5 "Бункерное топливо" означает любую углеводородную минеральную нефть, включая смазочное масло, используемую или предназначенную для использования в целях эксплуатации или движения судна, а также любые остатки такой нефти.

6 "Конвенция о гражданской ответственности" означает Международную конвенцию о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью 1992 года с поправками.

7 "Предупредительные меры" означают любые разумные меры, принятые после инцидента любым лицом для предотвращения или уменьшения ущерба от загрязнения.

8 "Инцидент" означает любое происшествие или ряд происшествий одного и того же происхождения, в результате которых причинен ущерб от загрязнения или возникла серьезная и неминуемая угроза причинения такого ущерба.

9 "Ущерб от загрязнения" означает:

a) убытки или ущерб, причиненные вне судна загрязнением, происшедшим вследствие утечки или слива бункерного топлива с судна, где бы такая утечка или слив ни произошли, при условии что компенсация за нанесение ущерба окружающей среде, за исключением упущенной выгоды вследствие такого нанесения ущерба, ограничивается расходами на осуществление разумных восстановительных мер, которые были фактически приняты или должны быть приняты; и

b) расходы по предупредительным мерам и последующие убытки или ущерб, причиненные предупредительными мерами.

10 "Государство регистрации судна" означает в отношении зарегистрированного судна государство, в котором судно зарегистрировано, а в отношении незарегистрированного судна - государство, под флагом которого судно имеет право плавать.

11 "Валовая вместимость" означает валовую вместимость, рассчитанную в соответствии и правилами обмера судов, содержащимися в приложении I Международной конвенции по обмеру судов 1969 года.

12 "Организация" означает Международную морскую организацию.

13 "Генеральный секретарь" означает Генерального секретаря Организации.

Статья 2 **Сфера применения**

Настоящая Конвенция применяется исключительно:

a) к ущербу от загрязнения, причиненному:

i) на территории государства-участника, включая его территориальное море; и

ii) в исключительной экономической зоне государства-участника, установленной в соответствии с международным правом, либо, если государство-участник не установило такую зону, в районе, находящемся за пределами и прилегающем к территориальному морю этого государства, установленном этим государством в соответствии с международным правом и простирающемся не более чем на 200 морских миль, отсчитываемых от исходных линий, от которых отмеряется ширина его территориального моря;

b) к предупредительным мерам, направленным на предотвращение или уменьшение такого ущерба, где бы они ни принимались.

Статья 3

Ответственность собственника судна

1 За исключениями, предусмотренными пунктами 3 и 4, собственник судна с момента инцидента несет ответственность за ущерб от загрязнения, причиненный бункерным топливом, которое находится на судне или источником которого является судно, а если инцидент состоит из ряда происшествий одного и того же происхождения, собственник судна несет ответственность с момента первого из таких происшествий.

2 Если ответственность в соответствии с пунктом 1 несет более чем одно лицо, то их ответственность будет солидарной.

3 Собственник судна не несет ответственности за ущерб от загрязнения, если докажет, что:

a) ущерб явился результатом военных действий, враждебных действий, гражданской войны, восстания или стихийного явления, исключительного по своему характеру, неизбежного и непреодолимого; или

b) ущерб был всецело вызван действием или упущением третьих лиц, совершенным с намерением причинить ущерб; или

c) ущерб был всецело вызван небрежностью или иным неправомерным действием правительства или других властей, отвечающих за содержание в порядке огней или других навигационных средств, при исполнении этой функции.

4 Если собственник судна докажет, что ущерб от загрязнения явился всецело или частично результатом действия или упущения лица, потерпевшего ущерб, совершенного с намерением причинить ущерб, либо возник по небрежности этого лица, он может быть полностью или частично освобожден от ответственности перед таким лицом.

5 Никакое требование о компенсации ущерба от загрязнения не может быть предъявлено к собственнику судна иначе, как в соответствии с настоящей Конвенцией.

6 Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает какого-либо права регресса собственника судна, которое существует независимо от настоящей Конвенции.

Статья 4

Исключения

1 Настоящая Конвенция не применяется к ущербу от загрязнения, как он определен в Конвенции о гражданской ответственности, независимо от того, выплачивается ли компенсация в отношении него согласно этой Конвенции.

2 За исключениями, предусмотренными пунктом 3, положения настоящей Конвенции не применяются к военным кораблям, военно-вспомогательным судам или другим судам, принадлежащим государству или эксплуатируемым им и используемым в данное время только для правительственной некоммерческой службы.

3 Государство-участник может принять решение применять настоящую Конвенцию к своим военным кораблям или другим судам, указанным в пункте 2, и в таком случае уведомляет об этом Генерального секретаря, указывая условия такого применения.

4 В отношении судов, принадлежащих государству-участнику и используемых для коммерческих целей, к каждому государству может быть предъявлен иск в соответствии с юрисдикцией, установленной в статье 9, и оно отказывается от всех средств защиты, основанных на статусе суверенного государства.

Статья 5

Инциденты с участием двух или более судов

Если происходит инцидент с участием двух или более судов, в результате которого причиняется ущерб от загрязнения, собственники всех причастных к инциденту судов, если они не освобождаются от

ответственности на основании статьи 3, несут солидарную ответственность за весь такой ущерб, который невозможно разумно разделить между ними.

Статья 6 **Ограничение ответственности**

Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает права собственника судна и лица или лиц, предоставивших страхование или иное финансовое обеспечение, ограничить ответственность на основании любого применимого национального или международного режима, например Конвенции об ограничении ответственности по морским требованиям 1976 года с поправками.

Статья 7 **Обязательное страхование или финансовое обеспечение**

1 Зарегистрированный собственник судна валовой вместимостью свыше 1000, зарегистрированного в государстве-участнике, должен для покрытия своей ответственности за ущерб от загрязнения осуществить страхование или предоставить иное финансовое обеспечение, например гарантию банка или аналогичного финансового учреждения, на сумму, равную пределам ответственности согласно применимому национальному или международному режимам ограничения ответственности, однако в любом случае не превышающую сумму, рассчитанную в соответствии с Конвенцией об ограничении ответственности по морским требованиям 1976 года с поправками.

2 Свидетельство, удостоверяющее наличие страхования или иного финансового обеспечения, имеющего силу в соответствии с положениями настоящей Конвенции, выдается каждому судну после того, как соответствующий орган государства-участника установит, что требования пункта 1 выполнены. В отношении судна, зарегистрированного в государстве-участнике, такое свидетельство выдается или удостоверяется соответствующим органом государства регистрации судна; в отношении судна, не зарегистрированного в государстве-участнике, оно может выдаваться или удостоверяется соответствующим органом любого государства-участника. Это свидетельство должно по форме соответствовать образцу, приведенному в приложении к настоящей Конвенции, и содержать следующие сведения:

- a) название судна, его отличительный номер или позывной сигнал и порт регистрации;
- b) наименование и местонахождение основного коммерческого предприятия зарегистрированного собственника;
- c) опознавательный номер судна, присвоенный ИМО;
- d) вид и срок действия обеспечения;
- e) наименование и местонахождение основного коммерческого предприятия страховщика или другого лица, предоставившего обеспечение, и, в соответствующих случаях, местонахождение предприятия, которое осуществило страхование или предоставило обеспечение;
- f) срок действия свидетельства, который не может превышать срока действия страхования или иного обеспечения.

3 a) Государство-участник может уполномочить признанные им учреждение или организацию выдавать свидетельство, упомянутое в пункте 2. Такие учреждение или организация информируют это государство о выдаче каждого свидетельства. В любом случае государство-участник полностью гарантирует полноту и точность выданного таким образом свидетельства и обязуется принять необходимые меры для выполнения этого обязательства.

- b) Государство-участник уведомляет Генерального секретаря о:
 - i) конкретных обязанностях учреждения или организации, признанных этим государством-участником, и условиях, на которых им предоставлены полномочия;
 - ii) отзыве таких полномочий; и
 - iii) дате, с которой такие полномочия или отзыв таких полномочий начинают действовать.

Предоставленные полномочия начинают действовать не ранее чем через три месяца с даты, в которую Генеральному секретарю сделано уведомление для этой цели.

с) Учреждение или организация, уполномоченные выдавать свидетельства в соответствии с настоящим пунктом, должны, как минимум, быть уполномочены отзывать эти свидетельства, если условия, на которых они выданы, не соблюдаются. В любом случае учреждение или организация информируют о таком отзыве государство, от имени которого было выдано свидетельство.

4 Свидетельство составляется на официальном языке или языках государства, в котором оно выдается. Если этот язык не является английским, испанским или французским, текст должен содержать перевод на один из этих языков, и, если государство примет такое решение, официальный язык этого государства может не использоваться.

5 Свидетельство хранится на борту судна, а его копия сдается на хранение органу, ведущему судовой реестр, или, если судно не зарегистрировано в государстве-участнике, - органу, выдающему или удостоверяющему свидетельство.

6 Страхование или иное финансовое обеспечение не удовлетворяет требованиям настоящей статьи, если его действие может прекратиться по иным причинам, чем истечение указанного в свидетельстве в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи срока действия страхования или иного обеспечения, до истечения трех месяцев с даты уведомления о таком прекращении, сделанного органу, указанному в пункте 5 настоящей статьи, кроме случаев, когда свидетельство аннулировано этим органом или когда в этот период было выдано новое свидетельство. Предшествующие положения применяются аналогичным образом ко всякому изменению, в результате которого страхование или обеспечение прекращает удовлетворять требованиям настоящей статьи.

7 С соблюдением положений настоящей статьи государство регистрации судна определяет условия выдачи и действия свидетельства.

8 Ничто в настоящей Конвенции не может толковаться, как препятствующее государству-участнику полагаться на информацию, полученную от других государств или Организации, или иных международных организаций, относительно финансового положения лиц, предоставивших страхование или финансовое обеспечение для целей настоящей Конвенции. В таких случаях государство-участник, полагающееся на такую информацию, не освобождается от своей ответственности в качестве государства, выдающего свидетельство, требуемое пунктом 2.

9 Свидетельства, выдаваемые или удостоверяемые в пределах компетенции государства-участника, признаются другими государствами-участниками для целей настоящей Конвенции и рассматриваются другими государствами-участниками как имеющие такую же силу, что и свидетельства, выдаваемые или удостоверяемые ими, даже если они выданы или удостоверены в отношении судна, не зарегистрированного в государстве-участнике. Государство-участник может в любой момент обратиться к государству, выдавшему или удостоверившему свидетельство, с просьбой о консультации, если оно считает, что страховщик или гарант, указанный в свидетельстве о страховании, не способен в финансовом отношении выполнить обязательства, налагаемые настоящей Конвенцией.

10 Всякое требование о компенсации ущерба от загрязнения может быть предъявлено непосредственно к страховщику или к иному лицу, предоставившему финансовое обеспечение ответственности зарегистрированного собственника судна за ущерб от загрязнения. В таком случае ответчик может представить те возражения (кроме ссылок на банкротство или ликвидацию предприятия собственника судна), на которые имел бы право сослаться сам собственник судна, включая ограничение ответственности согласно статье 6. Кроме того, даже если собственник судна не имеет права ограничить свою ответственность в соответствии со статьей 6, ответчик может ограничить ответственность до суммы, равной сумме страхования или иного финансового обеспечения, которое должно быть осуществлено или предоставлено в соответствии с пунктом 1. Более того, ответчик может воспользоваться для своей защиты тем возражением, что ущерб от загрязнения возник вследствие умысла самого собственника судна, но он не может использовать никакое другое из средств защиты, на которое он имел бы право сослаться в деле, возбужденном против него собственником судна. Ответчик во всех случаях имеет право требовать, чтобы собственник судна был привлечен к участию в деле в качестве ответчика.

11 Государство-участник не должно разрешать эксплуатацию плавающего под его флагом судна, к которому применяется настоящая статья, если оно не имеет свидетельства, выданного в соответствии с

пунктами 2 или 14.

12 С соблюдением положений настоящей статьи каждое государство-участник обеспечивает, чтобы согласно его национальному законодательству страхование или иное обеспечение в пределах, указанных в пункте 1, имелось в отношении каждого судна валовой вместимостью свыше 1000, независимо от места его регистрации, входящего в порт на его территории или покидающего его либо прибывающего к прибрежному сооружению в его территориальном море или отходящего от него.

13 Несмотря на положения пункта 5, государство-участник может уведомить Генерального секретаря о том, что для целей пункта 12 суда, входящие в порт на его территории или покидающие его либо прибывающие к прибрежному сооружению на его территории или отходящие от него, не обязаны иметь на борту или предъявлять свидетельство, требуемое пунктом 2, при условии что государство-участник, которое выдает свидетельство, требуемое пунктом 2, уведомило Генерального секретаря о том, что оно ведет доступную всем государствам-участникам регистрацию в электронной форме, удостоверяющую существование свидетельства и позволяющую государствам-членам выполнять свои обязательства согласно пункту 12.

14 Если страхование или иное финансовое обеспечение не предоставлено в отношении судна, принадлежащего государству-участнику, относящиеся к ним положения настоящей статьи не применяются к такому судну, но это судно должно иметь свидетельство, выданное соответствующим органом государства регистрации судна, удостоверяющее, что судно является собственностью этого государства и что ответственность судна обеспечена в пределах, предписанных в соответствии с пунктом 1. Такое свидетельство, насколько возможно, должно соответствовать образцу, предусмотренному в пункте 2.

15 При ратификации, принятии или утверждении настоящей Конвенции, или присоединении к ней, или в любое время после этого государство может заявить, что настоящая статья не применяется к судам, эксплуатирующимся исключительно в пределах района этого государства, указанного в статье 2 а) i).

Статья 8 Исковая давность

Права на компенсацию на основании настоящей Конвенции погашаются, если иск не будет предъявлен на основании этой Конвенции в течение трех лет с того дня, когда был причинен ущерб. Однако ни в коем случае иск не может быть предъявлен по истечении шести лет со дня, когда произошел инцидент, вызвавший ущерб. Если инцидент состоял из ряда происшествий, то шестилетний срок исчисляется со дня первого из этих происшествий.

Статья 9 Юрисдикция

1 Если инцидент причинил ущерб от загрязнения на территории, включая территориальное море, или в районе, указанном в статье 2 а) ii), одного или нескольких государств-участников или если были приняты предупредительные меры для предотвращения или уменьшения ущерба от загрязнения на такой территории, включая территориальное море, или в таком районе, иски о компенсации могут быть предъявлены к собственнику судна, страховщику или другому лицу, предоставившему обеспечение ответственности собственника судна, только в судах этих государств-участников.

2 В разумный срок каждый ответчик должен быть уведомлен о любом иске, предъявленном согласно пункту 1.

3 Каждое государство-участник обеспечивает, чтобы его суды обладали юрисдикцией, необходимой для рассмотрения исков о компенсации на основании настоящей Конвенции.

Статья 10 Признание и исполнение судебных решений

1 Всякое решение суда, обладающего юрисдикцией в соответствии со статьей 9, которое может быть исполнено в государстве суда, где оно уже не подлежит пересмотру в обычном порядке, признается в любом государстве-участнике, за исключением случаев, когда:

а) решение было вынесено в результате обмана; или

b) ответчик не был извещен в разумный срок и ему не была предоставлена возможность защищать свое дело в суде.

2 Решение, признанное на основании пункта 1, подлежит исполнению в каждом государстве-участнике, как только будут выполнены формальности, требуемые в этом государстве. Эти формальности не должны допускать пересмотра дела по существу.

Статья 11

Замена других конвенций

Настоящая Конвенция заменяет любые конвенции, действующие либо открытые для подписания, ратификации или присоединения на дату открытия для подписания настоящей Конвенции, но только в той мере, в какой такие конвенции противоречат ей; однако ничто в настоящей статье не затрагивает вытекающих из таких конвенций обязательств государств-участников настоящей Конвенции по отношению к государствам, не являющимся ее участниками.

Статья 12

Подписание, ратификация, принятие, утверждение и присоединение

1 Настоящая Конвенция открыта для подписания в штаб-квартире Организации с 1 октября 2001 года до 30 сентября 2002 года и после этого остается открытой для присоединения.

2 Государства могут выразить свое согласие на обязательность для них настоящей Конвенции путем:

- a) подписания без оговорки относительно ратификации, принятия или утверждения;
- b) подписания с оговоркой относительно ратификации, принятия или утверждения с последующей ратификацией, принятием или утверждением; или
- c) присоединения.

3 Ратификация, принятие, утверждение или присоединение осуществляются путем сдачи на хранение соответствующего документа Генеральному секретарю.

4 Любой документ о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, сданный на хранение после вступления в силу поправки к настоящей Конвенции в отношении всех имеющихся государств-участников или после выполнения всех мер, требуемых для вступления в силу поправки в отношении этих государств-участников, считается относящимся к настоящей Конвенции с учетом такой поправки.

Статья 13

Государства, имеющие более чем одну правовую систему

1 В случае, если государство имеет две или несколько территориальных единиц, в которых применяются различные правовые системы в отношении вопросов, относящихся к настоящей Конвенции, оно может при подписании, ратификации, принятии, утверждении или присоединении сделать заявление о том, что настоящая Конвенция распространяется на все его территориальные единицы или только на одну или некоторые из них, и может в любое время вносить изменения в это заявление путем представления другого заявления.

2 О любом таком заявлении уведомляется Генеральный секретарь, и в нем прямо указываются территориальные единицы, к которым применяется Конвенция.

3 В отношении государства-участника, которое сделало такое заявление:

a) в определении "зарегистрированный собственник" в статье 1 4) ссылки на государство понимаются как относящиеся к такой территориальной единице;

b) ссылки на государство регистрации судна и, в отношении свидетельства об обязательном страховании, на государство, выдавшее или удостоверившее свидетельство, понимаются как относящиеся к территориальной единице, соответственно, где судно зарегистрировано и где выдается или удостоверяется свидетельство;

с) ссылки в настоящей Конвенции на требования национального законодательства понимаются как ссылки на требования законодательства соответствующей территориальной единицы; и

д) ссылки в статьях 9 и 10 на суды и на судебные решения, которые должны признаваться в государствах-участниках, понимаются как ссылки на суды соответствующей территориальной единицы и судебные решения, которые должны признаваться в ней, соответственно.

Статья 14 **Вступление в силу**

1 Настоящая Конвенция вступает в силу через один год после даты, на которую восемнадцать государств, включая пять государств, каждое из которых имеет флот общей валовой вместимостью не менее 1 миллиона, либо подписали Конвенцию без оговорки о ратификации, принятии или утверждении, либо сдали на хранение документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении Генеральному секретарю.

2 Для государства, которое ратифицирует, принимает, утверждает настоящую Конвенцию или присоединяется к ней после выполнения указанных в пункте 1 условий вступления ее в силу, настоящая Конвенция вступает в силу через три месяца после даты сдачи таким государством на хранение соответствующего документа.

Статья 15 **Денонсация**

1 Настоящая Конвенция может быть денонсирована любым государством-участником в любое время после даты вступления ее в силу для этого государства.

2 Денонсация осуществляется путем сдачи на хранение документа Генеральному секретарю.

3 Денонсация вступает в силу по истечении одного года после сдачи на хранение Генеральному секретарю документа о денонсации или по истечении такого большего срока, который может быть указан в документе о денонсации.

Статья 16 **Пересмотр или внесение поправок**

1 Организация может созвать конференцию с целью пересмотра настоящей Конвенции или внесения в нее поправок.

2 Организация созывает конференцию государств-участников с целью пересмотра настоящей Конвенции или внесения в нее поправок по просьбе не менее чем одной трети государств-участников.

Статья 17 **Депозитарий**

1 Настоящая Конвенция сдается на хранение Генеральному секретарю.

2 Генеральный секретарь:

а) информирует все государства, подписавшие настоящую Конвенцию или присоединившиеся к ней, о:

i) каждом новом подписании или сдаче на хранение документа с указанием их даты;

ii) дате вступления настоящей Конвенции в силу;

iii) сдаче на хранение любого документа о денонсации настоящей Конвенции с указанием даты сдачи на хранение и даты вступления денонсации в силу; и

iv) других заявлениях и уведомлениях, сделанных на основании настоящей Конвенции.

б) направляет заверенные копии настоящей Конвенции всем государствам, подписавшим настоящую

Конвенцию, и всем государствам, которые присоединились к ней.

Статья 18
Направление в Организацию Объединенных Наций

Как только настоящая Конвенция вступит в силу, ее текст направляется Генеральным секретарем в Секретариат Организации Объединенных Наций для регистрации и опубликования в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья 19
Языки

Настоящая Конвенция составлена в одном подлинном экземпляре на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, причем все тексты являются равно аутентичными.

СОВЕРШЕНО В ЛОНДОНЕ двадцать третьего марта две тысячи первого года.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию.

ПРИЛОЖЕНИЕ

**СВИДЕТЕЛЬСТВО О СТРАХОВАНИИ ИЛИ ИНОМ ФИНАНСОВОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ ГРАЖДАНСКОЙ
ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ БУНКЕРНЫМ ТОПЛИВОМ**

Выдано в соответствии с положениями статьи 7 Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения бункерным топливом 2001 года

Название судна	Отличительный номер или позывной сигнал	Опознавательный номер судна, присвоенный ИМО	Порт регистрации	Наименование и полный адрес основного коммерческого предприятия зарегистрированного собственника

Настоящим удостоверяется, что названное выше судно имеет страховой полис или иное финансовое обеспечение, удовлетворяющее требованиям статьи 7 Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения бункерным топливом 2001 года.

Вид обеспечения
Срок действия обеспечения
Наименование и адрес страховщика (страховщиков) и/или гаранта (гарантов)
Наименование
Адрес
.....

Настоящее свидетельство действительно до
Выдано иди удостоверено Правительством
.....
(Полное название государства)

ИЛИ

Если государство-участник пожелает воспользоваться положениями статьи 7 3), должен

использоваться следующий текст:

Настоящее свидетельство выдано по уполномочию Правительства
(полное название государства) (полное название учреждения или
организации)

В
(Место) (Дата)

.....
(Подпись и должность официального
лица, выдающего или
удостоверяющего свидетельство)

Примечания:

1. Указывая название государства, при желании можно называть компетентный орган государственной власти страны, в которой выдается свидетельство.

2. Если общая сумма обеспечения состоит из обеспечений, предоставленных из нескольких источников, следует указывать сумму каждого из них.

3. Если предоставляемые обеспечения неоднородны, они должны быть перечислены.

4. Запись "Срок действия обеспечения" должна содержать дату, в которую это обеспечение вступает в силу.

5. Запись "Адрес" страховщика (страховщиков) и/или гаранта (гарантов) должна указывать местонахождение основного коммерческого предприятия страховщика (страховщиков) и/или гаранта (гарантов). В соответствующих случаях должно быть указано местонахождение предприятия, которое осуществило страхование или предоставило обеспечение.
